# K. 514. Rock inscription at Tham Pet Thong (inscription of Citrasena-Mahendravarman), 6th century Śaka

Kunthea Chhom and Gerdi Gerschheimer

Authors of digital edition: Kunthea Chhom, Gerdi Gerschheimer

Identifier: DHARMA_INSCIK00514

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00514.xml

Language: Sanskrit [Khmer]

Commit: 2026-11-09 14:46 (16691b9), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

---

## Edition

1. Vasantatilakā

〈1〉 (p)ṛthvīśvarasya nṛpateḥ pṛthukīrttike[ ̲] _
[––˘](vi)pra[˘˘–˘˘] citrase(na)[ḥ]
〈2〉 [––˘–˘](yu/pra)dhano vica[–˘–] _
[––˘–˘˘˘–˘˘–˘]nte[ ̲]

## Apparatus

〈1〉 (p)ṛthvīśvarasya ◇ *pṛthavi(dha)rasya* Cha-em Kaeokhlai [□□□□□ □□□□□□□□□□] [2529 BE] 1986. — 〈1〉 nṛpateḥ ◇ *nṛpateḥ* Cha-em Kaeokhlai [□□□□□ □□□□□□□□□□] [2529 BE] 1986. — 〈1〉 [––˘](vi)pra[˘˘–˘˘] citrase(na)[ḥ] ◇ *[4+]sau [6+]pra[2+]tadhāri sa citrasena* Cha-em Kaeokhlai [□□□□□ □□□□□□□□□□] [2529 BE] 1986.

〈2〉 [– – ⏑ – ⏑](yu/pra)dhano vica[– ⏑ – ⏓] _ ◇ *[11+]pṛthanodhicaran·* Cha-em Kaeokhlai [□□□□□ □□□□□□□□□□] [2529 BE] 1986. — 〈2〉 [– – ⏑ – ⏑⏑⏑ – ⏑⏑ – ⏑]nte[⏓] ◇ *[6+]nte sau [14+]ppa[15+]* Cha-em Kaeokhlai [□□□□□ □□□□□□□□□□] [2529 BE] 1986.

## Translation into French

1.

Du roi seigneur de la terre, à la vaste gloire [...] Citrasena [...].

## Translation by Cha-em Kaeokhlai [□□□□□ □□□□□□□□□□] [2529 BE] 1986[1]

1.

His Royal Highness Citrasena [...] vaste glory of the king, the lord of the earth. [...] spreading [...].

## Commentary

Another inventory number of the inscription provided by Thai institution is B.R.4.

According to Cha-em Kaeokhlai, K. 153 (= B.R.3) is located inside Tham Pet Thong ”Cave of Golden Ducks” where as K. 154 (= B.R.4) is located outside the cave. Besides these two inscriptions, there is another inscription on a wall of the cave bearing the inventory number B.R.5. It has two lines which are similar to the text of K. 514.

## Bibliography

First edited by Cha-em Kaeokhlai ([2529 BE] 1986, pp. 151–152) with a Thai translation; re-edited here by Gerdi Gerschheimer, making use of the photo EFEOB_est.n1463.jpg.

[1]The original translation is in Thai language; translated into English by Kunthea Chhom.